|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **OFFENES VERFAHREN EC04/2018 für die Lieferung von OP Mikroskopen für die Abteilung Augenheilkunde des Gesundheitsbezirks Bozen (zwei Löse)** | | **PROCEDURA APERTA EC04/2018 per la fornitura di microscopi operatori per la Divisione di Oculistica del Comprensorio sanitario Bolzano (due lotti)** | |
| **FORMULAR FÜR DAS ANGEBOT**  **Los I** | | **MODELLO DA UTILIZZARE PER OFFERTA**  **Lotto I** | |
| 1. **ANGEBOT NR.:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **VOM:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | 1. **OFFERTA N.:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **DI DATA:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **Die/der/die unterfertigte/en,**   1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | **La/il/i sottoscritta/o/i :**   1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **geboren:**   1. am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | **nata/o/i:**   1. il giorno \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. il giorno \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| 1. am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | 1. il giorno \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. il giorno \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **dazu /ermächtigt, die Firma**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | **abilitata/o/i ad impegnare legalmente la seguente Ditta:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| * Telefonnr.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * Faxnr.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * e-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * ZEA: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | * n. di telefono: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * n. di fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * e-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * PEC: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| * Mehrwertsteuernr. : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * Steuerkodex Nr. : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | * Partita IVA n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ * Codice Fiscale n.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **mit Sitz in:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **und Geschäftsstelle:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | **con domicilio legale**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **e sede commerciale**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| formuliert/en im Auftrag derselben Firma folgendes Angebot bezüglich des **offenen Verfahrens E04/2018 für die Lieferung für Nr.1 OP Mikroskop mit OCT und einer ohne OCT (Pos.Gros02 Programm 2017)** | | formula/no per conto della Ditta medesima la seguente offerta relativamente alla procedura aperta EC04/2018 per la fornitura di Nr. 1 microscopio operatorio con OCT e di uno senza OCT (Pos.Gros02 Programm 2017) | |
| 1. **Nr.1 OP Mikroskop mit OCT** | | 1. **Nr. 1 microscopio operatorio con OCT** | |
| \* Kodex CND = Nationale Klassifizierung der Medizinprodukte  \*\* Rep. MP = Erkennungsnummer der Einschreibung ins Verzeichnis der Medizinprodukte beim Gesundheitsministerium | | \* codice CND = Classificazione nazionale dispositivi medici  \*\* rep. DM = Numero identificativo di iscrizione al repertorio dei dispositivi medici del Ministero della Salute | |
| Kodex CND\* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Rep. DM \*\*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Beschreibung des Artikels**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | codice CND\* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Rep. DM \*\* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **descrizione articolo**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Herstellerfirma: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | casa produttrice: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Artikelnummer der Herstellerfirma und/oder Artikelnummer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | codice casa produttrice e/o codice prodotto: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
|  | |  | |
| **DIE FIRMA IST VERPFLICHTET folgendes anzugeben:**  Beschreibung und Zusammensetzung (für die genaue Beschreibung des Gerätes und Zubehör, kann die Firma, falls notwendig, dementsprechende Anlage benutzen): Für diese ausführliche Beschreibung muss die Firma dementsprechende Anlage mit eigenem Briefkopf benutzen; damit wird ein einziges PDF - Dokument erstellt welches diesem Dokument beigelegt wird und digital unterschrieben werden muss): | | **OBBLIGATORIO:**  descrizione e composizione (descrizione particolareggiata dell’apparecchiatura e dei suoi accessori, la Ditta può, se necessario, utilizzare apposito allegato): Per questa descrizione particolareggiata la ditta dovrà quindi utilizzare apposito allegato su propria carta intestata creando un documento unico pdf in coda al presente modello da firmare digitalmente | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| ohne MwSt.: €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | IVA esclusa: €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Davon fünfjährigen Sicherheitskosten  €\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | di cui oneri di sicurezza  €\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| MwSt.: (....%): €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | IVA (*....%*): €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Gesamtbetrag:  MwSt. (….%) inbegriffen: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Importo totale:  IVA (....%) compresa: €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| 1. **Nr.1 OP Mikroskop ohne OCT** | | 1. **Nr. 1 microscopio operatorio senza OCT** | |
| \* Kodex CND = Nationale Klassifizierung der Medizinprodukte  \*\* Rep. MP = Erkennungsnummer der Einschreibung ins Verzeichnis der Medizinprodukte beim Gesundheitsministerium | | \* codice CND = Classificazione nazionale dispositivi medici  \*\* rep. DM = Numero identificativo di iscrizione al repertorio dei dispositivi medici del Ministero della Salute | |
| Kodex CND\* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Rep. DM \*\*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Beschreibung des Artikels**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | codice CND\* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Rep. DM \*\* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **descrizione articolo**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Herstellerfirma: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | casa produttrice: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Artikelnummer der Herstellerfirma und/oder Artikelnummer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | codice casa produttrice e/o codice prodotto: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
|  | |  | |
| **DIE FIRMA IST VERPFLICHTET folgendes anzugeben:**  Beschreibung und Zusammensetzung (für die genaue Beschreibung des Gerätes und Zubehör, kann die Firma, falls notwendig, dementsprechende Anlage benutzen): Für diese ausführliche Beschreibung muss die Firma dementsprechende Anlage mit eigenem Briefkopf benutzen; damit wird ein einziges PDF - Dokument erstellt welches diesem Dokument beigelegt wird und digital unterschrieben werden muss): | | **OBBLIGATORIO:**  descrizione e composizione (descrizione particolareggiata dell’apparecchiatura e dei suoi accessori, la Ditta può, se necessario, utilizzare apposito allegato): Per questa descrizione particolareggiata la ditta dovrà quindi utilizzare apposito allegato su propria carta intestata creando un documento unico pdf in coda al presente modello da firmare digitalmente | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| ohne MwSt.: €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | IVA esclusa: €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Davon fünfjährigen Sicherheitskosten  €\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | di cui oneri di sicurezza  €\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| MwSt.: (....%): €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | IVA (*....%*): €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Gesamtbetrag:  MwSt. (….%) inbegriffen: € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | Importo totale:  IVA (....%) compresa: €. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| * **Gesamtbetrag (1+2)**, vorgeschlagenes Zubehör inbegriffen, ohne MwSt**.(Dieser Betrag darf € 409.000,00 nicht überschreiten)**:   **GESAMTBETRAG € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Davon Sicherheitskosten  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | * **Importo Complessivo (1+2)**, senza IVA **(Tale importo non può essere superiore a € 409.000,00):**   **TOTALE € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  di cui oneri di sicurezza  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |
| * **Option 1**: Markless-Positionierungssystem für torische Intraokularlinsen und Aktualisierung der bereits vorhandenen Systeme (Topographen, Keratometer) notwendig für den Einsatz desselben (siehe Technische Beschreibung), ohne MwSt **(NICHT in Ausschreibungsbetrag enthalten);** | * **opzione 1**: Sistema di posizionamento markless per lenti intraoculari toriche e aggiornamento dei sistemi già in dotazione (topografi, cheratometri) necessari per l’utilizzo dello stesso (vedi scheda tecnica), senza Iva **(NON compreso a base d’asta)** | |
| **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |
| * Ausgabe für die jährliche Full-Risk Wartung nach der Garantie, ohne MwSt. Diese Ausgabe darf nicht den Betrag von 8% des Wertes des Gerätes überschreiten:   **B: JÄHRLICHER GESAMTBETRAG** **€ \_\_\_\_\_\_\_\_** | * costo del contratto di manutenzione annuale full-risk post garanzia, senza IVA. Tale costo annuo non potrà essere superiore al 8% del costo dell’apparecchio:   **B: TOTALE ANNUO € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |
| Davon Sicherheitskosten  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | di cui oneri di sicurezza  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |
|  |  | |
|  |  | |
| **Erklärt/en:** | **Dichiara/no:** | |
| 1. in der Auftragsbekanntmachung, in den Ausschreibungsbedingungen und in den Allgemeinen Bedingungen für die Wettbewerbsausschreibung angeführten Bedingungen Einsicht genommen zu haben und sie zu akzeptieren; | 1. di aver preso visione e di accettare tutte le condizioni indicate nel bando, nel disciplinare e nelle condizioni generali di gara; | |
| 1. in alle örtlichen und tatsächlichen Verhältnisse, die sich auf das vorliegende Angebot auswirken kön­nen, Einsicht und sie zur Kenntnis genommen zu haben; | 1. di aver preso visione e conoscenza di tutte le circostanze di luogo e di fatto che possono comunque influire sulla presente offerta; | |
| 1. sich zur Lieferung von Produkten laut Wettbewerbsunterlagen, sowie den eventuellen Mustern entsprechend, zu allen Bedin­gungen, die im Leistungsverzeichnis dieses offenes Verfahrens enthalten sind, zu verpflichten, wobei er/sie alle durch eine Nichterfüllung bedingten Verbindlichkeiten und Strafgebühren übernimmt / übernehmen. Bei Streitfragen gelten die Beschlüs­se der VS, mit denen die einzelnen Dokumente genehmigt worden sind; | 1. di impegnarsi ad eseguire la fornitura a tutte le condizioni di cui ai documenti della procedura aperta di che trattasi con prodotti che corrispondono al medesimo, nonché alla eventuale campionatura presentata, assumendo tutti gli oneri e le penalità derivanti da inadempienze. Ove esistessero controversie, fanno fede gli atti deliberativi della SA di approvazione dei singoli documenti; | |
| 1. über die Vorrichtungen und die Mittel zu verfügen, um die Lieferung und die Arbeiten zu allen in den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen Bedingungen gewährleisten zu können; | 1. di avere in dotazione le attrezzature ed i mezzi per assicurare la fornitura ed i lavori nei termini stabiliti nei documenti di gara; | |
| 1. zu garantieren: | 1. di garantire: | |
| 1. dass sich das Angebot auf alle vorgesehenen Artikel bezieht | 1. che l’offerta é relativa a tutti le apparecchiature richiesti; | |
| 1. dass in den Preisen jede Forderung, welche der Firma aufgrund der Durchführung des Vertrages zusteht, inbegriffen ist, sowie alle Kosten betreffend Anfertigung, Verpackung, Transport und Versicherung bis zum angegebenen Bestimmungsort, MwSt. ausgenommen; | 1. che i prezzi si intendono comprensivi di ogni onere dovuto alla Ditta in connessione con l’esecuzione del contratto, nonché di ogni spesa riguardante il confezionamento, l’imballaggio, il trasporto e l’assicurazione fino al luogo indicato per la consegna, esclusa l’IVA; | |
| 1. dass, die im Falle des Zuschlags gelieferten Geräte in ihren Eigenschaften sowie in ihrer Verpackung mit denen im Anhang geforderten übereinstimmt, der dem Leistungsverzeichnis und der vorliegenden Erklärung, zweckmäßig unterschrieben beigelegt, als sein wesentli­cher Bestandteil gilt; | 1. che, le apparecchiature consegnate, in caso di aggiudicazione, corrisponderanno per caratteristiche qualitative e confezione a quanto indicato nelle schede dell'appendice, che allegate alla presente offerta, opportunamente firmate, ne fanno parte integrante; | |
| 1. zu den gleichen Bedingungen ein gleichwer­tiges (in Eigenschaften und Leistungen) oder besseres Modell zu liefern, falls das vorge­schlagene Gerät nicht mehr produziert wird, oder falls die Firma ein technologisch fortgeschritteneres Gerät auf den Markt einbringt | 1. di fornire alle stesse condizioni, un modello di produzione, equivalente in caratteristiche e prestazioni o superiore, qualora il modello proposto dovesse risultare non più in produzione all'oppure qualora la ditta introduca sul mercato un apparecchio tecnologicamente più avanzato | |
| 1. dass die gelieferten Produkte mit der “CE Marke” gekennzeichnet sein werden; | 1. che i prodotti forniti saranno contrassegnati con il marchio “CE”; | |
| 1. zu garantieren, dass es der Richtlinie über die medizinischen Anlagen, 93/42/CEE, entspricht; | * 1. di garantire la conformità alla direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici; | |
| 1. die Gültigkeit des Angebotes für 180 Tage ab Datum des Wettbewerbs und im Falle des Zuschlages für die gesamte Dauer der Lieferung und Installation zu bestätigen; | * 1. di confermare la validità dell’offerta per 180 gg. dalla data gara e in caso di aggiudicazione per tutto il corso della fornitura ed installazione; | |
| 1. sich zu verpflichten, für die Qualität und Arbeitsweise der gelieferten und installierten Produkte für den gesamtem Zeitraum der Garantie, festgelegt ab Abnahmedatum, verantwortlich zu sein; | * 1. h) di impegnarsi ad essere responsabile della qualità dei prodotti consegnati e installati e del loro funzionamento per tutto il periodo di garanzia dalla data di collaudo | |
| 1. zu akzeptieren, dass im Falle von gerichtlichen Streitigkeiten das zuständige Gericht jenes von Bozen ist. | * 1. i) di accettare che in caso di controversie giudiziarie il foro competente sia quello di Bolzano. | |

|  |  |
| --- | --- |
| Nur von seiten der zeitweiligen Firmenvereinigungen auszufüllen  festzustellen, dass   * + der anbietende Auftragnehmer (Leader der Firmengruppe) .................................................   ...................................................................  einen Teil der Lieferung durchführen wird, welcher einem Prozentsatz von \_\_\_\_\_\_\_\_ % des Gesamtumfanges derselben Lieferung entspricht: (dieser Prozentsatz wird gleich oder höher als 60% sein)  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  (es ist obligatorisch, auch den Teil des Dienstes zu beschreiben)  (Art. 48 der gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 50/06) | Da compilare solo da parte delle associazioni temporanee d’impresa  di stabilire che   * + l’offerente mandatario (capogruppo)   .................................................................  .................................................................  eseguirà la seguente parte di fornitura pari ad una percentuale di \_\_\_\_\_\_\_\_ % del totale della fornitura medesima:  (tale percentuale sarà pari o superiore a 60%)  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  (obbligatorio descrivere anche la parte)  (art. 48 D. Lgs. n. 50/16) |
| Der anbietende Auftraggeber A: ......................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  wird einen Teil der Lieferung durchführen, welcher einem Prozentsatz von \_\_\_\_\_\_\_ % des Gesamtumfanges derselben Lieferung entspricht:  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  ........................................................................................ | L’offerente mandante A ................................  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  eseguirà la seguente parte di fornitura pari ad una percentuale di \_\_\_\_\_ % del totale della fornitura medesima: ...............................................…………..........  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  ..................................................................  ...................................................................................... |
| (es ist obligatorisch, auch den Teil des Dienstes zu beschreiben)  (Art. 48 der gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 50/06) | (obbligatorio descrivere anche la parte)  (art. 48 D. Lgs. n. 50/16) |
| Der anbietende Auftraggeber B .......................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  wird einen Teil der Lieferung durchführen, welcher einem Prozentsatz von \_\_\_\_\_\_\_ % des Gesamtumfanges derselben Lieferung entspricht:  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  ....................................................................  (es ist obligatorisch, auch den Teil des Dienstes zu beschreiben)  (Art. 48 der gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 50/06) | L’offerente mandante B .................................  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  eseguirà la seguente parte di fornitura pari ad una percentuale di \_\_\_\_\_ % del totale della fornitura medesima: ...............................................………………......  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  ...................................................................  (obbligatorio descrivere anche la parte)  (Art. 48 D. Lgs. n. 50/16) |
| (Falls der Platz nicht ausreicht, kann man zusätzliche Blätter verwenden); | (In caso di spazio insufficiente è possibile utilizzare altri fogli); |
| **Für die Firmenvereinigung gültige Erklärung:** Die Unterfertigten, welche befähigt sind, die einzelnen vereinigten Firmen, so wie sie im gegenständlichen Angebot beschrieben sind, zu verpflichten, erklären sich, im Falle der Erteilung des Zuschlags des Wettbewerbes zu verpflichten, sich der von Art. 48 der gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 50/06 vorgesehenen Ordnung unterzuordnen. | **Dichiarazione valida per il raggruppamento di impresa:** I sottoscritti abilitati ad impegnare legalmente le singole imprese raggruppate così come risultano descritte nella presente offerta si impegnano in caso di aggiudicazione della gara a conformarsi alla disciplina prevista dall’art. 48 del d.Lgs n. 50/16. |
| ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  .......................................................................... | ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  ..........................................................................  .......................................................................... |